

Fabricante:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suiza

Representante en la UE:

Phonak GmbH

D-70736 Fellbach-Oeffingen

Alemania

www.phonak.es



0459



029-1017-06/2010-04/A+W/FO Printed in Switzerland
©Phonak AG All rights reserved

Audéo ZIP

Audífono CIC de adaptación inmediata

Instrucciones de uso



PHONAK

life is on

Contenido

1. Bienvenido	4
2. Información importante: Lea esta información antes de la primera utilización de su audífono	6
Advertencias	6
Información acerca de la seguridad del producto	8
3. Descripción del audífono	10
4. Instrucciones para la utilización del audífono paso a paso	12
Paso 1. Preparación de la pila	12
Paso 2. Inserción de la pila	13
Paso 3. Encendido del audífono	13
Paso 4. Inserción del audífono	15
Paso 5. Retirada del audífono	18
Paso 6. Apagado del audífono	19
Paso 7. Sustitución de la pila	19

5. Cuidado y mantenimiento	20
6. Solución de problemas	22
7. Accesorios inalámbricos	23
8. Servicio y garantía	24
9. Información y explicación de los símbolos	25

1. Bienvenido

Su nuevo audífono es un producto que posee la excelente calidad suiza. Ha sido desarrollado por Phonak, una de las compañías líderes en tecnología auditiva a nivel mundial. Su audífono proporciona la tecnología auditiva digital más moderna disponible actualmente en el mercado.

Phonak ha implementado esta tecnología auditiva en audífonos de sencilla y fácil utilización. Sus muchas funciones automáticas ofrecen la máxima calidad sonora, la máxima claridad verbal y un confort auditivo óptimo en la mayor parte de las situaciones auditivas. Estamos seguros de que el extraordinario rendimiento de su audífono le reportará grandes beneficios en su día a día.

Lea detenidamente estas instrucciones de uso para aprovechar todas las posibilidades que su nuevo audífono le puede ofrecer. Si lo cuida y utiliza de forma adecuada, podrá disfrutar de su audífono durante muchos años.

Si tiene alguna pregunta, consulte a su audioprotesista.

Phonak - life is on

www.phonak.es



2. Información importante

Lea la información de las páginas siguientes antes de utilizar su audífono.

2.1 Advertencias

- ⚠ Utilice únicamente audífonos que haya programado su audioprotesista especialmente para usted. Otros sistemas podrían resultar ineficaces y, en algunos casos, dañar su audición.
- ⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en el audífono sin que hayan sido aprobados explícitamente por Phonak. Tales cambios podrían dañar su oído o el audífono.
- ⚠ Las pilas de los audífonos son tóxicas si se ingieren. Manténgalas fuera del alcance de los niños y las mascotas. En caso de ingesta de las pilas, póngase en contacto con un servicio médico de inmediato.

-
- ⚠ En contadas ocasiones, la cápsula puede quedarse en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el caso improbable de que la cápsula se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.
 - ⚠ El audífono tiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas por niños.
 - ⚠ Los dispositivos externos sólo se pueden conectar si han sido probados de acuerdo a los estándares correspondientes de CEIXXXXX. Utilice únicamente accesorios aprobados por Phonak AG.

2. Información importante

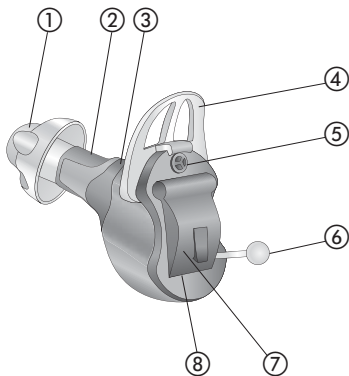
2.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ① No sumerja nunca el audífono en agua. Protéjalo de la humedad excesiva. Quítese siempre su audífono antes de ducharse o bañarse, o antes de nadar.
- ① Proteja su audífono del calor (no lo deje nunca en el coche ni cerca de una ventana). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar su audífono. Pregunte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado más adecuados.
- ① Cuando no esté utilizando el audífono, deje abierto el portapilas para que la humedad se pueda evaporar. Asegúrese de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.
- ① Tenga cuidado de no dejarlo caer. Una caída sobre una superficie dura podría dañar su audífono.

-
- ① Utilice siempre pilas nuevas para su audífono. Puede devolver las pilas usadas a su audioprotesista.
 - ① Retire la pila si no va a utilizar su audífono durante un período largo de tiempo.
 - ① La radiación de rayos X (p. ej., tomografías o resonancias magnéticas) puede tener efectos negativos sobre el correcto funcionamiento de los audífonos. Se recomienda retirar los audífonos antes de someterse a pruebas de rayos X y mantenerlos fuera de la habitación en que éstas se realicen.
 - ① No utilice los audífonos en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.

3. Descripción del audífono

Estas instrucciones describen el audífono Audéo ZIP de adaptación inmediata. Audéo ZIP se puede adaptar con una gran variedad de carcasas. El manejo y mantenimiento de todas ellas es el mismo.



-
- ① Cápsula
 - ② Alojamiento del auricular con indicador derecho o izquierdo (derecho: rojo, izquierdo: azul)
 - ③ Canal articulado
 - ④ Lengüeta de seguridad
 - ⑤ Entrada de micrófono con protector
 - ⑥ Varilla de extracción
 - ⑦ Portapilas con conmutador de encendido/apagado
 - ⑧ Número de serie (dentro del portapilas)

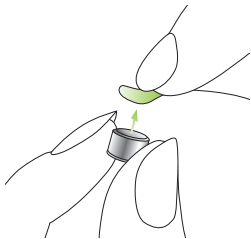
*Su audifono Audéo ZIP requiere una pila 10

4. Instrucciones para la utilización del audífono paso a paso

En el siguiente capítulo se ofrecen instrucciones paso a paso acerca de cómo utilizar el audífono. Siga estos pasos cuidadosamente. En las ilustraciones, las partes que son especialmente importantes para cada paso aparecen en color verde.

Paso 1. Preparación de la pila

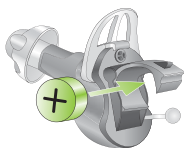
Retire el plástico protector de la nueva pila (ilustr. 1). Espere dos minutos antes de introducir la pila para activarla.



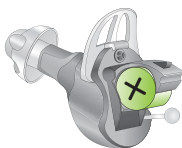
ilustr. 1

Paso 2. Inserción de la pila

Tome el audífono con la mano (ilustr. 2a) y abra el portapilas. Introduzca la pila de forma que pueda ver el símbolo + de ésta (ilustr. 2b).



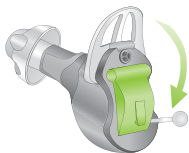
ilustr. 2a



ilustr. 2b

Paso 3. Encendido del audífono

Encienda el audífono cerrando el portapilas (ilustr. 3).



ilustr. 3

4. Uso del audífono

- ① Abra y cierre el portapilas suave y cuidadosamente.
- ① Compruebe si se produce resistencia al cerrar el portapilas. Asegúrese de que ha introducido la pila correctamente y en la dirección adecuada. Si la pila se introduce de forma incorrecta, el audífono no funcionará y el portapilas se podría dañar.

El audífono está ahora encendido. Puede tardar hasta 15 segundos antes de iniciarse.

(Cuando lleve puesto el audífono, oirá una señal sonora.)

Paso 4. Colocación del audífono

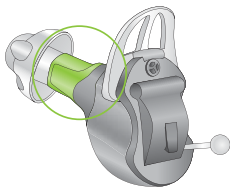
Este paso le muestra el modo correcto de introducir el audífono.

- ① Cada audífono se programa de forma individual para su oído derecho o izquierdo. Cuando lleve a cabo el primer paso, identifique el audífono derecho y el izquierdo de forma que pueda introducir cada uno en el oído correcto.

Paso 4.1 Identificación de los audífonos para el oído derecho e izquierdo

La marca de color se encuentra cerca de la carcasa:

Derecho: rojo
Izquierdo: azul



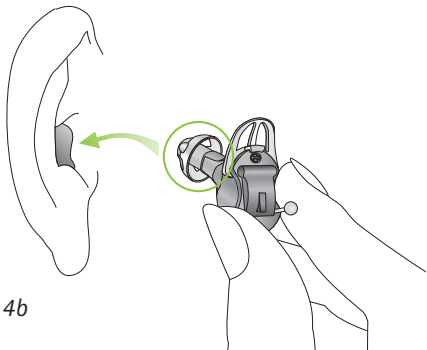
ilustr. 4a

4. Uso del audífono

Paso 4.2 Colocación del audífono (todos los modelos)

Con la mano derecha, tome el audífono para el oído derecho (marca roja en el audífono, véase paso 4.1) entre los dedos índice y pulgar (ilustr. 4c).

Introduzca el extremo del audífono en el conducto auditivo (véase la parte rodeada por un círculo verde en la ilustr. 4b) Tire suavemente del lóbulo de su oreja y coloque el audífono en la posición correcta. Asegúrese de que está bien colocado. Los primeros días, use un espejo para comprobarlo.

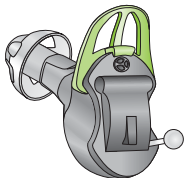


ilustr. 4b

Ya ha introducido correctamente el audífono derecho. Introduzca ahora el audífono izquierdo del mismo modo (marcado en azul, véase paso 4.1).

Para evitar introducir su audífono muy profundamente, éste puede ser adaptado con una lengüeta de seguridad.

Su audioprotesista le dirá si es necesario y puede ponérsela y quitársela según su deseo.



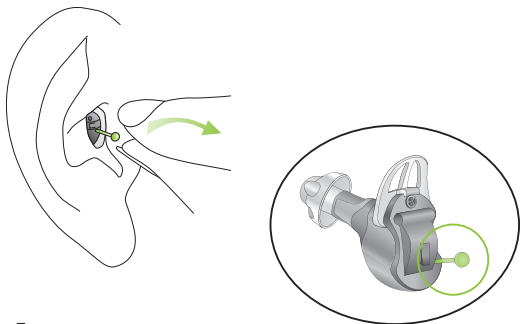
ilustr. 4c

4. Uso del audífono

Paso 5. Retirada del audífono

Los siguientes pasos describen cómo retirar el audífono de forma sencilla con la varilla de extracción.

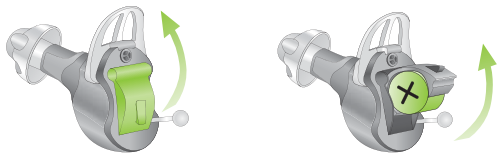
Tome la varilla de extracción entre los dedos índice y pulgar y empuje el audífono hacia arriba y fuera del oído (ilustr. 5).



ilustr. 5

Paso 6. Apagado del audífono

Puede desconectar el audífono abriendo el portapilas (ilustr. 6).



ilustr. 6

Paso 7. Cambio de la pila

Antes de que la pila esté completamente gastada, el audífono le indicará mediante una señal sonora que es necesario cambiar la pila pronto. Una vez que esto sucede, tiene alrededor de 30 minutos (más en algunos casos) para cambiarla. La señal de aviso de pila se repite cada media hora. Se recomienda que tenga siempre a mano una pila de repuesto.

Su Audéo ZIP necesita una pila 10.

5. Cuidado y mantenimiento

El cuidado constante y minucioso del audífono es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración.

Utilice las siguientes especificaciones como guía:

Información general

Se recomienda quitarse el audífono antes de utilizar laca o cosméticos, pues estos productos pueden dañarlo.

Si siente dolor en la parte trasera de la oreja o si está inflamada, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.

Diariamente

Es recomendable limpiar el audífono diariamente y usar un sistema de secado. La línea C&C de Phonak es un completo set de productos de limpieza. Su audioprotesista estará encantado de aconsejarle al respecto. No utilice nunca productos de limpieza domésticos (jabón, detergente, etc.) para limpiar sus audífonos. Si el audífono no funciona correctamente o simplemente no funciona, limpie o reemplace la cápsula y/o el sistema anticerumen. Si el audífono sigue sin funcionar después de haber limpiado o cambiado la cápsula y/o el sistema anticerumen y haber cambiado las pilas, póngase en contacto con su audioprotesista.

Semanalmente

Si desea instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, visite a su audioprotesista.

6. Solución de problemas

El audífono suena más bajo de lo normal/sin sonido

Limpie la cápsula y/o el sistema anticerumen o cámbielo. Compruebe si la pila está introducida correctamente y colocada de forma adecuada; ajústela si es necesario. Si no observa una mejora, cambie la pila. Si el problema continúa, póngase en contacto con su audióprotesista.

La pila se descarga demasiado rápido

Introduzca una nueva pila y tome nota de cuánto dura exactamente. Póngase en contacto con su audióprotesista y comuníquese esta información para que le ayude y le aconseje.

Chasquidos o zumbidos

Compruebe si hay restos de cerumen. A continuación, pruebe una pila nueva. Si el problema continúa, póngase en contacto con su audióprotesista.

Silbidos

Compruebe que el audífono está bien y firmemente adaptado. Si es así, pero el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista.

Dolor o inflamación de la oreja

Quítese el audífono y consulte a su audioprotesista. Si el problema es grave, póngase en contacto con su médico.

7. Accesorios inalámbricos

Phonak ha desarrollado una gran variedad de accesorios inalámbricos que le permiten manejar mejor su audífono. Incluyen control remoto que permite al usuario un control discreto de todas las funciones de su audífono.

Si desea más información, visite www.phonak.es o consulte a su audioprotesista.

8. Servicio y garantía

Phonak le ofrece una completa garantía válida en todo el mundo a partir de la fecha de compra. Pregunte a su audioprotesista acerca de los términos de la garantía válidos en su país de compra. La garantía cubre las reparaciones en caso de errores materiales o de procesamiento.

No se aceptarán reclamaciones si el audífono presenta roturas o desgaste normales, señales de utilización o manejo indebidos, de exposición a sustancias químicas, de inmersión en agua o señales de uso en condiciones extremas. En caso de que los daños hayan sido provocados por terceros o por centros de servicio no autorizados, la garantía de Phonak queda anulada. Esta garantía no cubre servicios realizados por un audioprotesista en su lugar de trabajo.

Número de serie del
audífono izquierdo

Número de serie del
audífono derecho

Fecha de compra:

9. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Phonak AG confirma que este producto de Phonak, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. Los números detrás del símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo BF de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como componente de aplicación del tipo BF.

9. Información y explicación de los símbolos



Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y considerar la información relevante en estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las advertencias importantes de estas instrucciones de uso.



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.

Condiciones de funcionamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Condiciones de funcionamiento

Durante su transporte o almacenamiento, la temperatura no debe superar los valores límites de $-20^{\circ}/60^{\circ}$ Celsius ni la humedad relativa del 65% por un período largo de tiempo. El rango de presión atmosférica; apropiado varía entre 500 y 1100 hPa.



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no debe desechar este audífono como desecha los residuos domésticos normales. Deposite su audífono viejo o utilizado en lugares específicos para los residuos electrónicos o dé el audífono a su audioprotesista para que él lo deseche. La correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.